



ST. Joan of Arc Secondary School

35th Issue

BOND

2008



55 Braemar Hill Road, North Point, Hong Kong

<http://www.sja.edu.hk>

Patrons:

Fr. D. J. Kim (Supervisor)
Mr. P. L. Lau (Principal)

Advisors:

Ms Y. Ho, Ms K. M. Mok and Mrs. J. Tsang

Cover Page Designers:

Tobias Mok (S4 Wisdom) and Wong Wai Lok (S4 Justice)

Student Contributions:

Yip Hau Chung (S6 Faith), Howard Tse (S2 Faith),
Lai Ko Ting (S2 Faith), Philip Leung (S2 Hope),
Calvin Cheng (S2 Hope.), Matthew Ho (S3 Faith),
Wilson Wong (S4 Wisdom)

Teacher Contributions:

Ms Y. Ho, Mr. T. J. Whelan, Mrs. J. Tsang, Mrs Rao, Ms K. M. Mok,
Ms D. Yiu, Ms S. Chan, Mr. G. Chong, Mr. M. F. Lee and Ms Y. Y. Lui

Proofreading:

Mr. T. J. Whelan, Mrs. Rao and Mrs. J. Tsang



Mr. F. S. Keung, Mr. T. J. Whelan, Mr. G. Chong, Mr. B. Tay, Mr. A. Lee,
Ms O. N. Tang, and Mr. M. F. Lee (Back Row; Left to Right)
Ms Y. Y. Lui, Mrs. J. Tsang, Ms K. M. Mok, Mr. P. L. Lau (Principal), Ms Y. Ho,
Ms S. Chan, Ms D. Yiu, and Mrs. Rao (Front Row; Left to Right)



Editorial

Welcome to The Bond. You will find this issue packed with what we have done in the English Week which was held in November. This year, we organized different kinds of activities during the Week.

Do you still remember all the activities? The English Society had organized the Drama Show, Book Club, Movie Sharing, English Café, Radio broadcasting, Language Games and the preliminary contests of S1-S4 Solo Verse Speaking, Prose Reading and Public Speaking of the 59th Hong Kong Schools Speech Festival.

Have you ever gone to English Café to have snacks and drinks and talked with English and non-English teachers? I have been there and really had a good time. Why don't you drop in the English Café and have a chat in English with a free drink redeemed from your participation in any English activities throughout the year.

What are we waiting for? Let's have a look at what we have done in English Café ; S1-S4 preliminary contests during the common lessons, Mr. Whelan's Corner and the Book Club to name a few.

There is still a lot to discover inside the Bond. Enjoy reading and keep having fun. Finally, for those who have given a hand to the English Week ---- Thank you.

**Yip Hau Chung 6 Faith
Chairman of English Society**



59th Hong Kong Schools Speech Festival

S1 – S4 Preliminary Contests

Secondary 1

Solo Verse Speaking



Harry & Jacky

23rd November, 2007 was a memorable day for our S1 students as there was an exciting competition among contestants who were joining the Hong Kong Speech Festival 2007. This was a valuable experience for the contestants to learn from one another and to improve their skills for a better performance in the external inter-school competition. The atmosphere of the activity was excellent. Both the emcees and the contestants were well prepared. The audience was highly attentive at the competition. We hope that our S1 students will have more opportunities to be exposed to English language arts and in return they can learn the language with a greater interest.



Participants and teachers Outstanding performers

Secondary 2

Solo Verse Speaking & Public Speaking Team



Emcees

MC1: Philip MC2: Calvin

- YO! Good morning there!
- welcome to the HKSSF preliminary contest 2007! I am Calvin
- and I am Philip. Hey Calvin, why are we here today?
- To enjoy listening to wonderful speeches and poems.
- Really? How exciting! I can't wait!
- Oh it sounds great I feel so excited!
- So what are we waiting for? Let's welcome the speaker from Form 2Ho
- Put your hands together for Benny Lau 2 Ho!
- That was indeed delightful!! Please give him a hand. Here comes our next contestant. Please welcome Kevin Chong 2 Ho.
- That was awesome wasn't it? Let's now call upon Anthony Chan from 2Ho.
- Wow! Don't you think he gave a great performance?
- Fantastic.
- Now Nathan Lam from 2 Ho is going to perform his piece?
- I just wonder how they do it? That was brilliant!



Outstanding performers (Solo Verse Speaking)

- I wish I could be that good. Shall we take part in speech festival next year?
- I was thinking of the same thing. Let's go for it!
- Hey, so who's next?
- Here comes Lau Ho Man from 2Ch.
- Come on let's enjoy it!
- I think he is really brave!
- I wouldn't be able to remember so many words
- Let's now welcome William Leung from 2Wi.
- That was lovely! (Thank you William)
- Now, here is Ng Chi Keung. Let's all welcome him.
- That was good.
- That's all for today.
- No, no! that's not the end. We have a Public speaking team from 2 FA.
- Oh, how exciting! Public speaking! Let's give a big hand to 2 Fa team members.
- They're, Lai Ko Ting, Tse Ho yin, Kevin Ng.

- Now, the judges are going to present outstanding award to the students.
- The award goes to Nathan Lam from 2Ho. Mrs Tsang please.
- Thank you Mrs.Tsang.
- Hey guys. Did you enjoy the show?
- Did you learn English from that?
- I am sure they did.
- What a wonderful way to spend the Lunch time!
- Ya! And hope you guys will learn to enjoy English.

Philip Leung and Calvin Cheng (2 Hope)



Outstanding performers and teachers (Public Speaking Team)



Participants and teachers (Solo Verse Speaking)

Secondary 3

Public Speaking Solo, Public Speaking Team & Solo Verse Speaking

The hall programme prepared S3 students for the Speech Festival and it was also a time to expose all S3 students to language arts – solo verse speaking and public speaking skills. It was a good opportunity for some of the Speech Festival participants to practice before a large group of audience and they did a great job during the common lessons of S3

Some of them suffered from stage fright but they had all tried their best and I had the confidence that they would do better and better. I trust that under their teachers' guidance and with more practices, they could learn a lot on to improve their pronunciation and delivery of speech.

The participants included two groups of my friends from 3Faith representing the school for public speaking teams, two students from 3 Hope doing solo public speaking and one boy from 3? reciting a poem. The topic of their speech was about 'education' – a universal subject matter that all young students are concerned with. All schoolmates of S3



Participants and teachers



Outstanding performers

listened to them attentively and we all agreed that they had put in a lot of effort. This was also the second time for me to become the MC of an English activity. Though I was still nervous and my knees were shaking, I found myself more at ease on the stage. I truly believe that both participants and audience can learn a lot on speaking and listening skills from similar nature of activities.



Matthew & Brian

Matthew Ho, 3 Faith

Secondary 4

Solo Verse Speaking & Public Speaking Solo



William & Lawrence



Outstanding performers of Solo Verse Speaking and Public Speaking Solo

During the S.4 English Day, five students (S.4 Faith Ng Tsz Him, S.4 Charity Lam Kin Hang, S.4 Charity Szeto Shing Ka, S.4 Wisdom Wan Ho Man and S.4 Wisdom Wong Yiu San) were invited to present their poems and speeches in the presence of their peers before their actual performance in the Hong Kong Schools Speech Festival in December, 2007. Their refined solo-verses and public speaking speeches demonstrated good models for their counterparts. Congratulations to Wan Ho Man and Wong Yiu San who have won prizes for their outstanding performances.

59th Hong Kong Schools Speech Festival



Choral Speaking S2 Boys
1st Runner-up

S2 Faith students with the adjudicator



Skimbleshanks: The Railway Cat (Verses 1 & 2 Only)

by T.S. Eliot

There's a whisper down the line at 11.39
When the Night Mail's ready to depart,
Saying `Skimble where is Skimble has he gone to hunt the
thimble?
We must find him on the train can't start.'
All the guards and all the porters and the stationmaster's
daughters
They are searching high and low,
Saying `Skimble where is Skimble for unless he's very nimble
Then the Night Mail just can't go.'
At 11.42 then the signal's nearly due
And the passengers are frantic to a man -
Then Skimble will appear and he'll saunter to the rear:
He's been busy in the luggage van!
He gives one flash of his glass-green eyes
And the signal goes `All Clear!'
And we're off at last for the northern part
Of the Northern Hemisphere!

You may say that by and large it is Skimble who's in charge
Of the Sleeping Car Express.
From the driver and the guards to the bagmen playing cards
He will supervise them all, more or less.
Down the corridor he paces and examines all the faces
Of the travellers in the First and in the Third;
He establishes control by a regular patrol
And he'd know at once if anything occurred.
He will watch you without winking and he sees what you are
thinking
And it's certain that he doesn't approve
Of hilarity and riot, so the folk are very quiet
When Skimble is about and on them ove.
You can play no pranks with Skimbleshanks!
He's a Cat that cannot be ignored;
So nothing goes wrong on the Northern Mail
When Skimbleshanks is aboard.



S2 Faith choral speaking team with Mr. Lau (Principal),
Ms D. Yiu, Mrs. Rao and Mr. T. J. Whelan

Adjudicator's Remarks

"Voices grouped to provide interest and vocal variation... Inventive and sound effects did blend with overall presentation... Well focused group."

Mrs. Patricia Irvine
Adjudicator

It was a good experience for me and my classmates to join the choral speaking competition. We performed a poem "Skimbleshanks: The Railway Cat" This poem talks about a cat called, Skimble and he was the mascot of the train - only when he appeared would the train ready to start. Everyone was looking for him when the time of the train would leave approached. We had learnt team work, eye contact and clear articulation... We got the first runner up. We are very happy to get this prize.

Howard Tse S2 Faith



59th Hong Kong Schools Speech Festival



S2 Hope Lam Ning Fung receiving his certificate from Mrs. Priscilla Morris

"...clear opening... good flow in the phrasing with natural vocal notes... bright expressive face... controlled the pauses for thought well... nice ending.

Mrs. Priscilla Morris
Adjudicator



S2 Solo Verse Speaking, Lam Ning Fung with Fr. Kim (Supervisor) and Mrs. Rao

S2 Faith Tse Ho Yin, Lai Ko Ting, and Ng Fung Kevin Yeuk Wah with Ms Sheila Howells



S1-3 Public Speaking Team, S2 Faith Tse Ho Yin (left), Lai Ko Ting, and Ng Fung Kevin Yeuk Wah (right) with Fr. Kim (Supervisor), Ms D. Yiu and Mrs. Rao

"First speaker, an excellent introduction... could hear every word. Sincere speaking..."

"Second speaker, a lovely vocal... speak very clearly indeed and were able to pause to stress certain points..."

"Third speaker, ... able to communicate with the audience... involved us by questions. "Convincing public speaking..."

Ms Sheila Howells
Adjudicator



S5 Solo Verse Speaking, S5 Wisdom Lam Chun Wing with Fr. Kim (Supervisor) and Mrs. Rao

"Good communication... Good projection and pronunciation... good use of vocal range and use of voice. Good facial expression."

Mr. Gerry Tebbutt
Adjudicator

2nd Runner-up Solo Verse Speaking Public Speaking Solo Public Speaking Team



S4 Public Speaking Solo, S4 Wisdom Wong Yiu San with Fr. Kim (Supervisor) and Mrs. Rao

S2 Public Speaking Team

1st Dec was the big day — the day of our Public Speaking Team competition.

Public speaking is a speech competition in which you write your own speech with the title given by the one who holds this competition Seven days before the competition. The team for this competition is composed of three members. Among the three team-mates, there will be one for the introduction, one for the main idea, and the last for conclusion.

The title we received for the competition was "Keeping Fit". When I first approached the topic, I started thinking of a slim body shape, but my teacher said that she wanted something special, so we came up with the idea of keeping mentally fit. It is actually quite easy for me because I talked about this about a year ago after reading a book about teenagers' mental problems. But, of course, I needed to have some new ideas this time, for this is actually the first time our school tried joining public speaking competitions rather than choral speaking competitions and solo verse speaking competitions.

At the competition, we were the second to give the speech. To our surprise, most of the other teams were only talking about physical fitness, so it made our team's topic sound more special. It was not easy for me, maybe because I was the one giving the main speech and I took the most time. My legs were trembling as I walked to the center of the room, but I started to calm down once I started my speech, and it came out well! After all the worrying, we won third place - and it is the first time we joined public speaking!

Lai Ko Ting 2 Fa

"A bright face... good audience contact... derived the value of talking from experience... delightful speech, well organized and presented..."

Miss Penelope Charteris
Adjudicator



S4 Solo Verse Speaking, S4 Wisdom Wan Ho Man with Fr. Kim (Supervisor) and Mrs. Rao

"This was shared clearly and well painted... Good effort to vary the pace. You were involved in the speaking..."

Mr. David Fonville
Adjudicator

59th Hong Kong Schools Speech Festival



S1 Solo Verse Speaking, S1 Courage Chung Kai Lok (left), S1 Faith Chow Yin Chun, Jordan Wong, Lai Sin Heng, S1 Hope Julian Cheung and S1 Justice Pang Wai Kuen (right) with Fr. Kim (Supervisor), Ms Y. Ho, Ms K. M. Mok, Mrs. J. Tsang, Mr. T. J. Whelan and Mr. K. G. Lee



S2 Solo Verse Speaking, S2 Charity Lau Ho Man (left), S2 Hope Chan Wai Hin, Chong Ka Fai, and Lau Chi Leuk (right) with Fr. Kim (Supervisor), Mrs. Rao and Ms S. Chan



S3 Solo Verse Speaking, S3 Justice Chan Yui Him with Fr. Kim (Supervisor) and Mr. F. S. Keung

Certificate of Merits

Solo Verse Speaking
Public Speaking Solo
Public Speaking Team
Prose Reading



S5 Public Speaking Solo, S5 Wisdom Wong Chun Shing with Fr. Kim (Supervisor) and Mrs. Rao



S7 Solo Prose Reading, S7 Faith Lee Yin Chung with Fr. Kim (Supervisor) and Mr. G. Chong



S7 Solo Verse Speaking, S7 Faith Tang Siu Ngar with Fr. Kim (Supervisor) and Mr. G. Chong

S3 Public Speaking Team, S3 Faith Wilson Chan (left), William Chan, Cyrus Woo, Sam Chu, Donald Hu, Michael Wang (right) with Fr. Kim (Supervisor), Mrs. J. Tsang, and Mr. T. J. Whelan



The Most English-rich Classroom Competition (First Term)

S1 Justice



S2 Hope



S3 Faith



S4 Wisdom

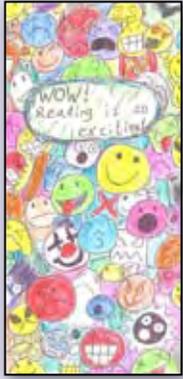


S5 Faith



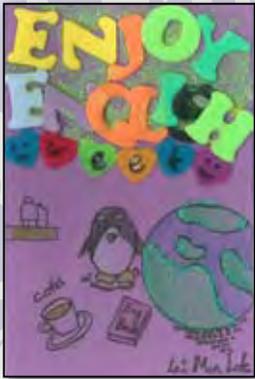
Bookmark Design Competition 2007-2008

1st Prize



S2 Courage Wong Yuen Yat

2nd Prize



S2 Charity Lai Man Lok

3rd Prize



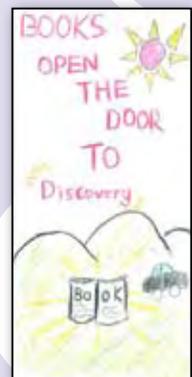
S1 Justice Li Hung Kin



S5 Faith Chung Tsz Hei



S5 Wisdom Hung Tsz Kit



S5 Faith Hui Yuk Pong

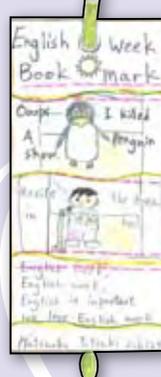


Winners and merit holders of bookmark design competition

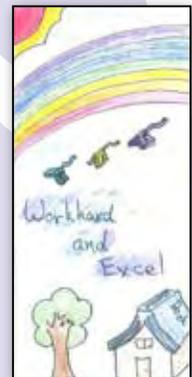
Merit Holders



S3 Charity Choi Chung Man



S2 Charity Matsuoka Tatsuki

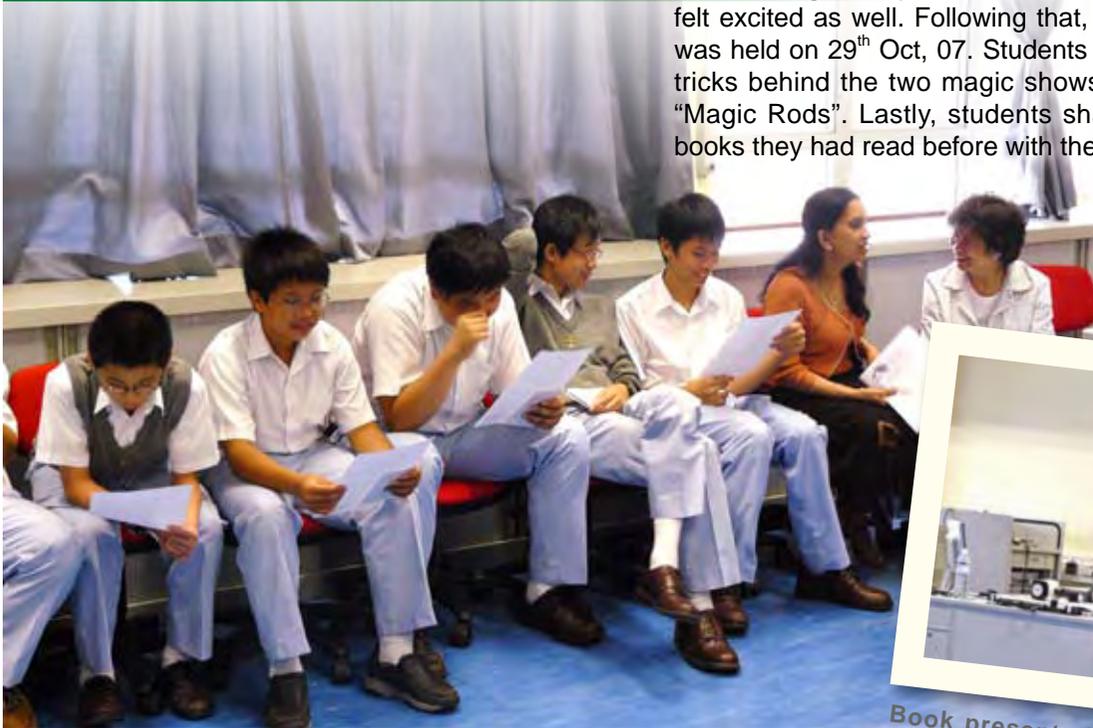


S2 Faith Chan Yik Fung



Book Club

"Magic" is the theme of the Book Club Activities during the English Week. We started off by having the "Floating Object" magic show in the morning assembly. A group of student magicians performed marvellously and the audience felt excited as well. Following that, the Book Club gathering was held on 29th Oct, 07. Students were asked to guess the tricks behind the two magic shows, "Pivetratip Cards" and "Magic Rods". Lastly, students shared some of the magic books they had read before with their schoolmates as well.



1st English Book Club Meeting 2007-08



Book presentation by S7 Hope Wong King Leung and Ms D. Yiu



S1 students playing spelling games with Mr. Whelan

Mr. Whelan's Corner



The NET Corner started in early October. On Mondays, from 1:30-2:00, Mr. Whelan, the NET, meets with interested students for some informal English activities. These include some classic English word games like Password and Pictionary, and they also spend their time chatting and using English in a conversational way. As well as having fun, they also eat lots of chocolates! If you are interested in joining, please come along to the Language Room on alternate Mondays. Everyone is more than welcome.



Students having fun with Mr. Whelan at the NET Corner

English Speaking Day



English Speaking Day ambassadors in action

Friday has long been declared as the English Speaking Day at our school. Students can be heard chatting with teachers in English all along the corridor. Upon the presentation of their 'English Activity Passport', students are rewarded cute stamps which can then be redeemed for free drinks and snacks at English Café during lunchtime. What attracts the participants more are the interesting language learning games such as crossword puzzles, tongue twisters and word searches. You can also see English Ambassadors busy running around and interviewing students. As the proverb says, 'practice makes perfect', students will definitely enjoy another fruitful and rewarding year.



English Speaking Day participants are reaping their rewards

English Café



A brand new look to the 2007-08 English Café

The English Café was definitely a fun place to visit, where students could enjoy chatting with teachers in English, having mouth-watering delicacies and having an array of English board games like 'Scrabble', 'Harry Potter' and the like. In general, students were enthusiastic in chatting with the teachers and the English ambassadors. Junior form students particularly enjoyed chatting and playing the board games with the English ambassadors. Some said that the games helped them learn some new English words. There is no doubt that the response was overwhelming.



Having a chat with Mr. Lee and Mr. Whelan at the Café

Song Dedication



Setting things up for lunchtime song dedication

The relationship between an enhanced environment and effective language learning is more intriguing than we could imagine and it is the reason for radio broadcasting to be held every Wednesday at our school. Rather than confining the use of language arts to the classroom, we invited



Final checking by Mr. Chong and Ms Y. Ho

student helpers to be our disc jockeys and help broadcast haunting songs during lunchtime on these great days. Instead of just looking for tuneful melodies, we consider meaningful lyrics another indispensable element when making our choice. A recent episode on 'friendship' has generated great response among our students.

It is surely the student helpers' concerted effort that has inspired everyone at school to enjoy a relaxing yet natural way of learning English and experiencing western culture. Come and share the peace at heart with us.

Language Games Day



Test your English proficiency through playing games

In general, students were enthusiastic in playing the games. They found the games very intriguing and interesting. Some said that the games, to a great extent, helped them learn some new English words that they could hardly learn in class. Junior form students, being unfamiliar with the syntactic relationship of the words, found it hard to make a correct choice. However, they said the games really motivated them and helped them realize the importance of English grammar and vocabulary.

Overall, the activity was a success in respect of students' participation and response.

Learning English is fun. All of you will agree with that when we learn English through games. As to provide students with an opportunity to learn English through fun games, a Language Games Day was held during recess and lunchtime on 1st November 2007 in the Language Room as one of the English Week activities. Three game stalls decorated with colorfully designed sheets were set up, with boards showing the rules of the games.

Students learnt different parts of speech, spelling rules and pronunciation while having fun. The event was successful and especially popular among the Secondary one and two students.



Captured by the maze

HKCEE Experience Sharing

There was a hall programme for S4 and S5 students during English Week on 1st November 2007. Five Secondary Six students who got an excellent result in the HKCEE, English Language were invited to share their experience in preparing for the HKCEE. Edmund Yip, Toby Tang, Kiki Chiu, Castin Wong and Kelvin Chan did a fabulous presentation and impressed the audience in the hall.

All form 4 and 5 students should be ready to have a fight as the HKCEE is coming. After joining a talk 'Sharing on HKCEE' during English Week on 1st November, you should not be frustrated and would learn how to study effortlessly! On that day, we have invited Edmund, Toby, Kik, Castin and Kelvin who tried their very best last year and finally did marvelously in the HKCEE to share with us. They shared their experience in all the English papers, including listening, speaking, reading and writing. Also, we discussed about the possible ways to get ourselves prepared before the exam. We have also invited Mr. Jasper Liu from Magazines Int's(Asia) to share with us how our English can be improved through reading magazines.

I love learning English when I make it an everyday pastime. How to improve your English language? You can listen to English songs, watch English programs reading English newspaper and magazines. I like watching T.V's news and listening to English songs! I try to concentrate on subtitles while listening to the pronunciation. When I listen to English songs, I will surf the internet to find the lyrics and learn from that.

After the sharing, my classmate, William, also expressed his view that he has learned lots of vocabulary by the ways the guests suggested. He feels like there is a tremendous and comprehensive dictionary in his mind!

It is not easy to acquire perfection in a foreign language but we should try our very best to acquire basic proficiency in English communication.

4Wisdom, Wong Yiu San, Wilson



Informative and resourceful sharing



How to improve our English proficiency?

Ooops... I killed a Penguin



The English Department kicked off the English Week with the spectacular Theatre in Education (TIE) show for S1-S3 students during the afternoon lessons on 29th October 2007 in the school hall.

Program Title: Ooops.... I killed a penguin (a live educational drama for students in English).

Aims

- Stimulate students' awareness of choices, decisions, and global warming.
- Educate students that every decision they make has consequences.
- Help students explore universal problems and possibilities of life, relationships and the world
- Improve students' listening and speaking skills
- Increase the vocabulary related to environmental protection

Production Company: Dramatic English (Theatre In Education)



Excited boys!



A fantastic show



Emcees of the show



Hi! Welcome to the show



Our Principal, Mr. P. L. Lau presented the souvenir to Dramatic English actor and actresses

Theatre In Education (TIE)

Dramatic English is proud to present our latest Theatre in Education (TIE) show. "Oops... I killed a Penguin: from decision making to global warming". In this original comedy, our TIE team reveals how personal decisions affect surrounding environment and how we could contribute to save our planet.

It's our pleasure to perform for S1-S3 students of St Joan of Arc Secondary School on the first day of the English week which was held between 29th October 2007 and 2nd November 2007. Thanks to schools' cooperation. Our performance was very successful. Students showed enthusiastic response during the show. We were pleased to see that in interactive sections, students were really keen on participating and speaking out their own opinions. Conversations led by two MCs also brought much fun to the show.

We hope "Oops... I Killed a Penguin" would bring audience joy as well as initiate their attention on the global warming issue. We will have more performance visits in different schools and we hope that more students will experience the pleasure of learning English through drama.

Dramatic English Ltd



Emcees making a concluding remark for the show

I was very happy to be the MC of this drama and to introduce the lovely characters. I thought this drama was very entertaining. It told us that environmental protection was very important. If we don't help, then the animals will suffer or even die.

I think our schoolmates can learn much about the environment from this drama. I hope we can have a drama like this again.

Matthew Ho (3 Faith)



Tell me the theme of the show



We learned that we must protect the environment

We won't kill penguins. Promise!



Participants of the interactive session



中文學會聯同普通話學會合辦繞口令比賽

比賽目的：

讓同學們能透過比賽加深對普通話及漢語發音的認識與技巧，並給予鼓勵，增加同學們對學習語言的興趣，從而提高學習的動力

比賽日期：4月下旬

正音正字比賽

比賽目的：

藉著是次活動讓同學注意常用的錯別字以及糾正他們慣常的錯誤發音

比賽日期：5月下旬

中文學會聯同普通話學會合辦中三、中四級答問大賽

比賽目的：

以比賽形式加深同學們對中國文化認識，並訓練臨場普通話對答技巧，提高同學們的學習興趣，訓練團隊精神

比賽日期：5月

投稿園地

敬師日與我

中五信 熊樂天

敬師日與我

中五信 陳駿昇

這天，甫踏進校園，便傳來一陣陣悠揚樂韻：「良師啊！是你一顆愛心關懷，成就了我……」。細聽之下，這不就是《良師頌》麼？對了！今天正是敬師日！

不經不覺，我已在這校渡過了五個年頭，多年來的校園點滴都深深印在心扉，這天猛然回想，在零碎的記憶中，方發覺老師時刻守護在我的身邊，無私奉獻，盡心照顧我。在這個特別的日子，就讓我衷心地對老師們說一聲：謝謝你們多年來循循善誘的教導！

老師，這個名詞在許多人眼中只是可有可無的角色。然而，於我的人生路上，老師卻是我第二個父親。對我而言，老師就像一座燈塔，時刻為我們這班迷途羔羊指引方向。老師又像一個農夫，每天盡心盡力地栽培我們這些小幼苗，使我們得以茁壯成長；老師像一支蠟燭，默默地燃燒自己，窮一生精力為的是照亮我們每一個學子。

老師和學生之間的關係真微妙。每當我們因成績欠佳而煩惱失落時，老師會耐心傾聽我們的心聲，並鼓勵我們重新振作。而且，老師們永無架子，他們時刻與同學打成一片，希望了解同學們的事情更多。事實上，老師就是我們人生路上的啟蒙者。他們百般呵護及叮嚀，並且盡心盡力地向我們傳授知識，教導我們分辨是非，指引我們選擇正確的人生路向。

這天，正是個最好時機讓我們憑歌寄意，唱出我們對恩師的感激；並宣讀感謝詞，歌頌老師的偉大、老師的無私照顧以及令我們終身受用的教誨。當然，我們亦可以在其他日子裡表達對老師的謝意。我們可以在老師的生日時，送贈鮮花、小禮物、心意咭，乃至一些親手製作的手工藝品。所謂「物輕情義重」，相信老師定會感受到我們的心意。

相較之下，我們當然亦可以以其他途徑去感謝師恩。我們要發奮向上，以優異的成績去報答老師孜孜不倦的教導；而且，我們亦要在日常生活中實踐老師的訓誨。老師傳授的處世之道——律己以嚴、寬以待人、待人接物克己守禮的信條，我們都會恪守不阿。

所謂「一日為師，終身為師」。老師在我們的成長路上是不可多得的角色。從古至今尊師重道都是天經地義的事，所以我們作為學生，應銘記老師的教導，並心存感謝。我們不可辜負老師多年來不離不棄的照顧及期望，即使日後離開了校園，仍要不斷自我增值，成為社會的棟樑。

敬師日，這日子可能已經被很多同學忽略了，甚至遺忘了。但是，我認為這可是一個發人深省的日子。

談及敬師日的背景，可追溯到九七回歸後，香港行政長官董建華所頒佈的施政報告。報告中把每年的九月十日定為「敬師日」，以弘揚師道。而在設立敬師日的數年後，我最深刻的敬師日應該是中四學年的那天。我還記得那個敬師日，是自我初出娘胎以來，最投入的一個敬師日。那時候我帶領著一班同學到台前，為老師獻唱一曲「世上只有」。那一次的經歷真是感觸良多。

為何我會對那次經歷有如此深刻的記憶？我想是因為在那一個敬師日完結後，我作了一次深刻的反省。老師的恩情難以數算，我們只在敬師日當天才謝師，是不足夠的。

我明白到老師的偉大處。老師是教育的先鋒，而教育新一代是未來社會發展的希望，社會把這個希望寄托在老師的身上，所以，老師這個職業真是任重道遠。

雖然老師亦是一份受薪職業，教育工作也是理所當然的，但是他們所付出的不只是氣力和精神，更包含他們的心血。古語有云：「十年樹木，百年樹人。」培育人才是需要付出很多的時間和耐性，這些都不能以金錢來衡量的。更何況老師要教育的不是一個人，而是一大班入世未深的黃毛小子。老師不單是教授他們書本上的知識，也教授他們長大後進入社會時不至於愚昧無知，魯莽行事。

在我的學習生涯中，所見過的老師每每都是和藹可親，或是正氣凜凜的。或許當中有些是另類，但是總體來說每個老師都是值得尊敬的。有時候我看見某些同學對老師做出不敬的行為，我認為這是可以理解的，因為青少年大多都有一份叛逆心態，往往喜歡頂撞老師。但是他們有否想過，在我們懶惰不做功課的時候，老師會不斷地循循善誘著我們去完成功課。又或者當我們的測驗成績屢不及格時，老師又會利用課餘時間陪我們補習，跟我們說：「不用灰心，繼續努力吧！」這些都是老師們對我無私的照顧。他們視我們如子女般愛護，時刻教導我們，事事抱著不求回報的精神，這可不是空話，而是人所共知的。

我們應當尊敬老師。我們要表達這一種心意並不困難，在日常的課堂上，遵守課堂規則，例如當老師說話時要專心聆聽，或者是在發問前先舉手等等，這已表達了對老師的最基本尊重。有些同學會藉著敬師日參與敬師活動，例如在台上憑歌寄意、宴請老師共膳等，感謝老師的勞苦。最後，我想在這兒衷心的感謝那些曾經教育過我們的老師，多謝他們的鼓勵和支持！

「嫦娥一號」—— 航天為民

中七智 王萬章

中國繼成功發射「神舟五號」載人飛船後，日前成功發射「嫦娥一號」，標誌著踏上探月活動的第一步。不少國人認為，國家有能力發展探月工程，實在值得自豪和慶賀。更值得關注的是，在高興的同時，卻有部分市民批評政府投放資源於航天發展，忽視了一眾生活在「絕對貧窮」的國人。提出有關論調的市民當然有其道理，但他們對於國家發展太空事業的因由有多瞭解，實在無從考證。個人認為，他們的評論有欠全面，或許進一步認識中國在科技研發著力的目的，反對聲音會更為理性。

按中國官方數據，全國農村有近3000萬人每年的人均收入在637元以下，尚未解決溫飽問題，這群人可視為絕對赤貧，此外尚有近6000萬人的年均收入為637元至882元，有關部門將之定義為「剛剛溫飽」。兩者相加，即有近9000萬人陷於絕對貧窮。上述數字引來不少市民關注國家的貧窮問題，不無道理。然藉此批評政府撥款開展航

天事業，罔顧赤貧者的利益，實在有欠公允。

中國被外界形容為世界工廠，表面風光，但實際上只如一間血汗工場，因技術不高，主要靠廉價勞動力換取低回報。有關部門曾表示中國要出口約8億件襯衫，才能買一架空中巴士A380，生動地描繪了中國的現況。國家要擺脫當血汗工場就不能再倚靠過渡性代工或出產低檔廉價產品，必需由量轉質，開發自己品牌，而不是如影碟播放機般使用歐日技術，支付高昂的專利權費用。要擴大高技術或高科技產品的自主研發，發展航天事業便是一條必由之路。正如落實探月工程，所得的不只是形式上的「自豪」、「國力的表現」，而是預示著資訊技術、新能源技術、新材料技術，遙控科學等其他高技術的突破和成果。此為帶動工商業繁榮方面的利益。

航天開拓除了帶來硬件上的好處外，於國家長遠的發展而言，也不無助益。人才培訓便是一個突出的例子，著名的太空探測計劃，美國的

「阿波羅」任務歷時十多年，期間，共培養出二萬多名頂尖科學家，為美國此後數十年的科學發展奠定了穩固的基礎。我深信在推動航天技術創新而在科學範疇取得效益的同時，一群高質素的專業人才亦會湧現。航天科技工業強調使命感，要求嚴謹細實的工作作風，以確保航天發射和飛行試驗的順利進行。大量參與有關事業的人員長期在這些環境中浸淫，從中磨煉的工作態度確為不可輕視。對於日後離開航天崗位轉投國家在其他方面的建設工作，將產生正面的影響。

綜合以上所述，國家主席胡錦濤等領導所提出的創新型國家目標，發展重大科技如探月工程和載人航天科技，旨在透過科學技術的研發，在經濟和相關人才培育方面取得長遠成效，為人民謀求更大利益。此為必要而長遠的事務。倘若因不理解國家投放資源於航天科技的因由，作出盲目批評，中國的發展步伐將被拖慢，有關的問題（溫飽）也難得到改善。

師生視藝展才華 作品入選「視藝教育節——教藝兩全美展」



由香港美術教育協會及香港教育學院體藝學系合辦；香港藝術發展局資助；康樂及文化事務署贊助；香港教育專業人員協會支持之「視藝教育節教藝兩全美展」。本校視覺藝術科師生同時以「數碼藝術」作品入選參展，其中關偉昌老師一組四幅「生活素描2007」系列作品入選教師個人創作組。此外，由張志榮老師指導六位中四級同學：尤富城、司徒成珈、陳思汎、麥穎琛、黃耀新、嚴明灝等所創作



「科技人生」系列共六幅，亦成功入選師生互動作品組。入選作品充份展現本校師生藝術才華及創意，內容既生活化且富喻意，透過師生共同努力，盡顯本校視藝特色。



展覽已於2008年1月4日（星期五）至1月9日（星期三）假香港中央圖書館展覽廳展出。



聖貞德基金財政報告 2007

支出	
單位	批核金額(\$)
中文學會	174.6
聖貞德修學團	3500
珠三角交流考察團	9600
英文學會	1444.1
綜合科學科	180
圖書館	880.1
空手道學會	9600
校報	11000
中國歷史學會	98.5
生物學會	105
社會服務團	1391.3
資訊科技學會	72,771.60
課外活動委員會	5961.8
——濃情廣西義工交流團	6500
——領袖訓練計劃	2500
RAMEC	1291.7
天主教同學會	3545.2

單位	批核金額(\$)
數學學會	283.4
音樂學會	978.4
中樂團	2830
體育學會	6680
視覺藝術學會	868.2
化學學會	127.5
學生培育委員會	396.6
商業科	540
總支出	144374.7

收入	
單位	金額(\$)
售買金禧書籤	120
金禧晚宴盈餘	41352.28
金禧校慶抽獎券——	
舊生會贊助	8000
利息	6905.86
總收入	56378.14

「步籌吉祥人物創作大賽」得獎名單

為配合本校2008步行籌款活動，視覺藝術學會特與步行籌款籌委會合辦「步籌吉祥人物創作大賽」，目的為提升同學設計創意及水平；並配合「2008步行籌款」活動宣傳。參賽同學非常踴躍，在芸芸作品中共選出優異作品及佳作共30幅，作品充份展示同學的心思及創意，造型極具特色及富趣味。展覽及頒獎已於步行籌款開步典禮期間舉行，10位優異作品名單如下：



3JU 彭子傑



1JU 陳金泉



2FA 吳彬瑯



3FA 胡珈聰



3JU 張嘉明



2CH 顏啟迪



2CH 黎汶洛



1HO 莫耀霖



1CH 楊子翹



2HO 涂駿傑

- | | |
|---------|---------|
| 3JU 彭子傑 | 1JU 陳金泉 |
| 3JU 張嘉明 | 2CH 顏啟迪 |
| 2CH 黎汶洛 | 2FA 吳彬瑯 |
| 3FA 胡珈聰 | 1CH 楊子翹 |
| 2HO 涂駿傑 | 1HO 莫耀霖 |

「藏書票及藏書印創作大賽」 學生佳作榮選作「藏書印章」

為倡導閱讀風氣；提升讀書樂趣；鼓勵藝術設計創意。本校視覺藝術學會與圖書管理議會聯合舉辦「藏書票及藏書印創作大賽」，邀請全校同學參與，藉此培育良好讀書氣氛，並配合閱讀獎勵計劃的推行。在芸芸參賽作品中選出10幅佳作。作品頗見心思及創意，其中5幅作品榮選作「藏書印章」供本校2008年書展作紀念章之用。

得獎名單如下：

- 1 中二信 黃子鵬
- 2 中二愛 莊焯榮
- 3 中三義 吳子峰
- 4 中一智 蕭文翔
- 5 中一義 李鴻健
- 6 中二信 梁俊杰
- 7 中二愛 黎汶洛
- 8 中三望 蔡至樂
- 9 中一信 鄒啟亮
- 10 中一望 邱進偉

書展紀念章



中一義 李鴻健



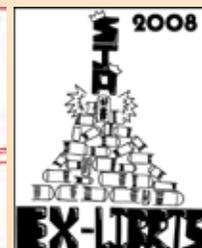
中三義 吳子峰



中一智 蕭文翔



中二信 黃子鵬



中二愛 莊焯榮

學年主題漫畫創作大賽 學生盡顯創意

為配合本學年學習主題「律己有禮」的推行，並為提升同學於漫畫創作的興趣及水平，本校視覺藝術科及視覺藝術學會特別合辦「學年主題漫畫創作大賽」。參賽同學非常踴躍，作品水準頗高，盡顯創意與心思，對深化主題極有幫助。

比賽中共選出10位優異同學作品，名單於下：

- | | |
|---------|---------|
| 中三信 歐偉澄 | 中三望 梁逸聰 |
| 中三望 強洛賢 | 中三愛 梁偉輝 |
| 中二智 杜俊傑 | 中二望 陳焯軒 |
| 中二信 黎高廷 | 中一智 蕭文翔 |
| 中一義 陳金泉 | 中一望 李俊浩 |



中三信 歐偉澄



中三望 梁逸聰



中三望 強洛賢



中三愛 梁偉輝



中一義 陳金泉



中二智 杜俊傑



中二望 陳焯軒



中一望 李俊浩



中二信 黎高廷



中一智 蕭文翔



聖貞德中學自創校以來五十多年，在培育學生的體育方面也有不少成就。但到底有甚麼成就和有甚麼展望呢？中六望班胡凱嵐同學特意訪問本校的三位體育老師——馮惠平老師、李日鴻老師及潘兆良老師，談談體育科的發展方向。

推行「一人一體育」 培育同學全方位發展

遠自古希臘時代，雅典競技蔚成風氣，藉體育活動，除展示「完美體格」以彰顯神的榮耀；更確立「強身健體」崇高目標的追求。踏入21世紀新時代，喜見我國積極籌辦「北京奧運會」，盛典即將來臨，中港兩地掀動運動熱潮，體育發展盛況空前。

聖貞德中學創校已逾50載，歷年人材輩出，培育精英，回饋社會，貢獻良多。此外，學校抱「運動乃強身之本」的理念，對體育發展不遺餘力，每年均舉行運動會，讓同學盡顯體育潛能。

本校校舍座落寶馬山巔，環山面海，空氣清新。晨曦初露，師生樂於相約作越野競跑；或課堂中善用地利，進行野外定向活動，於青蔥山徑中鍛練體能，互勵互勉。

因應「運動科學」的新趨勢，本校體育科

引進更多不同的元素，且增添多個球類活動，體育愈見多元化，例如網球、保齡球、檯球等，務使同學在運動方面，與時並進。且配合「一人一體育」的推行，期盼造就同學「允文允武」，終身持續全方位的發展。

歷經師生共同努力，配合長期的發展，本校培育學生在體育潛能的發展漸見成效，於過往歲月中，學校內外，屢獲優良成就，於香港學界田徑、游泳、越野等錦標賽獲多項團體或個人獎項，近年本校於學界足球及乒乓球比賽方面，更是成績卓越，榮獲多個冠、亞軍。多位同學在畢業後，仍熱衷體育運動，或為港隊青年軍，或為體育科老師及教練，其中一位更榮任香港足球國際裁判。於團隊訓練項目方面，本校現設有多個不同項目的校隊，如田徑隊、越野隊、足球隊、籃球隊、排球隊、泳

隊，羽毛球隊及乒乓球隊等，參加人數甚見踴躍，隊員練習積極投入，校園中常見喜樂氣氛，充分發揮競技美德，體驗優秀體育精神。

學校獲邀於2012年籌辦教區運動會，師生同感榮耀。我們承諾將本校訓「公民責任」精神，同心協力，迎向未來的挑戰。並將繼續培育本校體育精英，於運動場上再顯光芒。



2007-2008本校體育健兒，陣容鼎盛



2007-2008年度運動員得獎紀錄



比賽名稱	比賽項目	組別	獎項	姓名	班別
2007NOW TV青少年足球推廣第三階段分區錦標賽	足球	香港島——A1組	冠軍	陳俊鏗	7FA
香港學界體育聯會07-08年度學界游泳錦標賽——香港第三組	50米背泳	男子乙組	亞軍	陳梓浚	3CH
	4×50米四式接力	男子乙組	殿軍	余道銓	2CH
				陳駿霆	2HO
				陳梓浚	3CH
楊俊朗	4CH				
中西區田徑比賽2007	200米	男子B組	亞軍	張銳名	7HO
沙田區田徑運動大會2007	200米	男子青年組	冠軍	張銳名	7HO
大埔區陸運會2007-2008	200米	男子B組	冠軍	張銳名	7HO
香港天主教教區中學第十八屆聯校運動會	110米跨欄	男子甲組	季軍	姚志雄	5HO
	鉛球	男子丙組	季軍	張學偉	2JU
灣仔區田徑比賽2007	1500米	男子公開組	冠軍	鄭子健	6FA
恒生乒乓球學院章別計劃	110米跨欄	男子甲組	冠軍	姚志雄	5HO
	乒乓球		金章	潘韋廷	1CH
香港學界體育聯會07-08年度學界田徑錦標賽——第三組	5000米	男子甲組	冠軍	鄭子健	6FA
	三級跳		季軍	黃華生	5CH
	跳遠		殿軍		
	110米跨欄	男子甲組	冠軍	姚志雄	5HO
	團體	男子甲組	殿軍		
	100米	男子乙組	殿軍	馮家榮	4FA
	200米		季軍		
	1500米		冠軍	夏志明	3HO
	100米跨欄		殿軍	郭重霆	4HO
	跳遠		季軍	吳嘉榮	2HO
	鉛球		殿軍	蘇文樂	3FA
	鐵餅		亞軍	鄧偉豪	3JU
	鉛球	男子乙組	季軍	黃燦榕	3JU
	4×100米接力	男子乙組	亞軍	馮家榮	4FA
				鄭子聰	2CH
				符傳聖	4CH
				郭俊璋	4FA
	4×400米接力	男子乙組	季軍	張智勇	4HO
				夏志明	3HO
				鄧志楓	3FA
				李志朗	3CH
	團體	男子乙組	冠軍		
	鐵餅	男子丙組	冠軍	張學偉	2JU
鉛球	亞軍				
鐵餅	亞軍		李康怡	1CH	
100米跨欄	季軍		云基	1CH	
總團體	男子丙組	亞軍			
香港學界體育聯會07-08年度學界足球錦標賽——第三組	足球	乙組	冠軍		
屈臣氏集團香港學生運動員獎2007-2008			現金獎500	楊振洛	7WI

第九屆校際郵集設計比賽

聖貞德中學集郵學會榮獲冠軍

今年初，本校中四義班同學陳亮行、林翰飛、何嘉謙及潘逸熙組隊參加了香港郵政主辦的「第九屆校際郵集設計比賽」，以「粒粒皆辛苦」為題，經過多個月的構思、搜集資料及編排郵品，親身實踐了郵集中農耕者的辛勤拚搏精神，作品榮獲全港B組冠軍（12至16歲組別）。

是次參賽的展品將於四月十八日（星期五）至二十一日（星期一）於奧海城2期地下主題中庭作公開展覽，免費入場，歡迎家長及師生蒞臨參觀。



送你一份澳門
手信——特級
杏仁餅



極限明信片上展現
了壯觀的「稻海」

樸實不華的米
粒中蘊含了農
耕者的辛勞、
堅忍和愛。



牛永遠都是人類的
好伙伴、好朋友



祈求「土地公」保佑風調
雨順，五穀常滿。

郵政宣傳戰所示的
1961年香港農業
展覽會，旨在促進
農務研發，其重要
性可見一斑。

第二屆「亦師亦友計劃」圓滿結束

本校的「亦師亦友計劃」，每年皆邀請多位不同年期畢業來自各行各業的校友參加，與校內的中六同學配對，每名師兄配對兩至三位同學，結成師友，分享人生苦樂得失，擴闊同學們的視野、胸襟。計劃除了安排多次集體聯誼活動外，每個組合皆會自

行安排定期聚會，促進彼此間的感情等。此計劃特別強調校友與同學的「師、友」情誼，希望師兄們不但成為師弟妹們的導師，更希望他們結成朋友，讓同學作更好的生涯規劃。

第二屆計劃已完滿結束，學校特別為各參加者在一月二十日舉行結業

禮。結業禮假馬會上水雙魚河會所舉行，本校劉柏齡校長向參加同學頒發結業證書。當日同學們在馬會董事周永健校友帶領下參觀了雙魚河的馬術設施，周校友更向他們介紹零八年奧運馬術項目的規劃，同學都深感興趣。

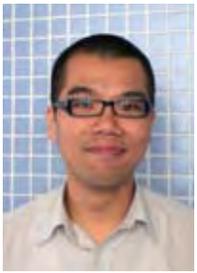




人權和環保



最影響人的，莫過於權利與生存的環境。人權與環境到底與我們有何關係？我們就此問題，訪問了三位老師——唐金輝老師、盧慕容老師及謝繼權老師。



相信不少人都不知道每年的十二月十日是國際人權日。人權是人理所當然地擁有的，亦是天賦的。根據《世界人權宣言》第一至三條，人權即人生而平等，在尊嚴和權行上一律平等，均可享有生命、自由和人身安全，是支持生命的要素。而中國的人權觀念，早在二千多年前孟子經已說過「民為貴，社稷次之，君為輕」這句話，但並未能在中國上發揚光大。直到今天，仍有不少國家或組織對中國的人權狀況表示不滿意。

而任教政治與公共事務科的唐金輝老師，則認為人權是很難量度的，並指出，每個人對人權的要求不同，很難作出一個較為客觀的定義，到底是那一個國家的人權狀況最為恰當。唐老師補充說：「美國在發生911事件後的反恐行動中，拘押並對部分塔利班的戰俘濫用私刑，這些政策已經侵犯了國際的基本人權。」又指出「中國政府雖然簽署了《國際人權公約》、《公民權利和政治權利國際公約》及《經濟、社會和文化權利國際公約》，卻並未盡力履行和實踐，可見人權這一議題在中國亦未廣泛性被普及。」

至於環境保育方面，環境的急速破壞及全球增溫的情況令人憂慮。唐老師對此亦表

示擔憂：「環境保育已是一個全球性的問題，國與國必須加強溝通以作改善。」對這個議題各國曾舉行多次國際性會議，但每舉行一次會議，將會有更多資源被消耗，如各國專家均各乘專機、舉行地方的佈置及住宿與專車的服務，這等行為造成對環境的破壞，加劇了全球增溫的情況。

如何在人權和環境保育之間取得平衡，唐老師認為：「人權之下有保育的概念，兩者之間有著不可分割的關係，如保護皇后碼頭一事，就充分地顯示出人權與環境保育的關係。市民爭取保留碼頭，挽回集體回憶，這表現了市民擁有人權，又顯出了環境保育的大前提下離不開人權。」

我們亦請到本校地理老師盧老師接受訪問，她對人權和環保都有其見解。

講到對世界人權——對破壞世界人權的饑荒和戰爭的看法，「饑荒很多是因為人為因素」。盧老師認為政治動蕩、經濟無法發展是其中一個原因，例如越南發生內戰；北韓實施政治封閉，不接受外國幫助都令其國民飽受饑荒之苦。經濟因素亦令本來足夠全世界享用的糧食不平均地分配。有些地方如北美洲有大量盈餘，有些地方就糧食短缺，如非洲和中國山區，很多百姓營養不良。糧食生產過盛的地方甚至把食物「倒落海」以保持高價格。另外盧老師也認為貧國農民科技落後，競爭力低，富國又未必肯施與幫助，貧富懸殊問題愈趨嚴重。

「戰爭即是利益的競爭」盧老師說，「避免戰爭發生的方法就是求同存異，互相遷就，雙方訂定一些可接受的協議。」

對全球氣候暖化，盧老師表示低窪和以農業為主的地區最受全球氣候暖化影響，例如孟加拉。低窪地區不但受季候風影響，而

且天氣非常極端，一時大雨，一時乾旱。加上人口密度高，救援慢，易釀成災害。另外她認為作為地理老師有責任令同學明白要節約能源，大家盡一點力，就能夠聚集巨大能量，保護大自然。

「地理科和人權環保有很大關係。」盧老師說，「地理讀的就是人和環境的關係，而環保就是人和環境有良好關係。人要有智慧地運用自然資源，保持生態平衡，持續發展。古時候環境影響人。由於科技進步，現在人改變環境。破壞環境即是破壞人的生境，是非常不智。」另外地理亦關注人類使用地球資源的權利，地球上的資源每個人都有一份，不應只是富國享用。例如想改善空氣質素，加車牌費並不是好方法，因為對窮人不公平，城市規劃可以兼顧到人權，是個較好的方案。

至於個人可以怎樣改變世界氣候和人權？「環保是較容易做的」盧老師建議學生身體力行，從生活小節上著手。減少用紙，把舊衣物捐給有需要的人等等都是學生可以

做到的。人權方面涉汲較大層面，學生難以直接做些什麼。但學生可以支持慈善活動，幫助弱勢社群。亦要知道公平的重要，了解落後國家人民的生活。要學習放開心懷，明辨是非，不要「金錢掛帥」，學會欣賞每個人的優點。



盧老師表示學校方面最重要的是教學生欣賞大自然。「當學生感受到大自然的美，自然會保護大自然。」而學校亦經常舉辦各式各樣活動去推廣環保教育。例如綠化校園計劃——於校內開闢蘭苑、中樓梯擺放盆栽。三四年曾到維園，有塊地讓學生鋪石劃地種花、帶學生郊遊，最近舉辦的香港十大奇石選舉都令學生知道香港有多美。將會舉行的環保週亦是一個很好的途徑去推廣環保。

對世界人權的看法

人權包含許多東西，由基本的生存權利到較高層次的信仰自由，性別平等的，人權的進步與否往往與許多因素有關，如傳統，政府意識形態，政治環境等有關。

現時世界的人權狀況並不是平等的，許多落後國家的人民連基本的生存權利亦可能不能享有。而一般來說，越發達的國家，人權的狀況越進步。

在全球發展趨向一體化的今天，任教經濟科的謝老師認為人權的狀況應該是趨向一致的，因為資訊發達和國與國之間關係越趨密切，加上經濟發展的需要，全球的人權發展應該是趨向西方自由社會的模式發展，中國在這方面亦不會例外。



對氣候變化的看法

謝老師回憶說：「我小時候鮮有人家家裡是有冷氣的。而冬天

的溫度經常是在十度以下的。現在夏天如果沒有冷氣根本上不能想像的，而冬天冷的日子則越來越少，在短短的二十、三十年時間，我已經能夠感受到氣候的變化，而這些變化在以往基本上是要上百年時間才會出現的。大家可以想像一下如果我們再不關注環保和氣候變化的問題，再過二十、三十年我們的環境會比現在好，還是越來越差。」

人權與環境保育

如果說人權和環境保育之間存在取捨，謝老師認為最明顯是發展中國家為了培育工業，許多時候都需要以成本低但不環保的方法發展工業。要解決這些問題必須要各國互相合作，對發展中國家提供一些如進口稅務寬減措施等，鼓勵這些國家以較環保的方法進行生產。

至於發達國家的人則應該意識到環境保育對全世界未來的重要性，不應事事只求方便而浪費資源和污染環境。

同學可能認為學校的教育未必和這些議題有甚麼直接的關係，但謝老師的看法並不是這樣：「現在的教育都著重啟發同學思考

和培養解難能力，同學如果能夠好好學習，訓練自己的心智，自然亦有能力和智慧去捍衛自己現在享受到的權利，和去承擔自己作為地球一份子的責任。」

謝老師：「首先說人權。我想同學都知道這是好東西，是大家與生俱來都可以享受到的保障，但有些時候，就是因為這東西不需要我們去爭取，所以亦不懂得去珍惜。學校經常都強調公民責任，但同學對這個責任有多少認識？就說投票吧，同學有多少人真的清楚各議會的議員到底是做甚麼工作的，和如何理智地去選一位真正能代表自己的議員呢？政治學常說，選民的質素會決定政府的質素。要保障我們現在享有的權利，我們亦必須做有質素的公民。」

至於環境保育的問題，同學只須要問一問自己，會否願意因保護環境而用少一個膠袋，在天氣不大熱時關掉冷氣和在生活的細節上盡量減少廢物。如果這種生活態度能夠成為「潮」的生活態度，那地球就能有明天。」

本校王萬菀同學

獲選為《香港2007》領袖計劃的學員到北京交流



2007《香港2007》領袖計劃

本校去屆公民教育委員會學生工作組主席中七智班王萬菀同學獲選為2007《香港2007》領袖計劃的學員於暑假到北京交流。此計劃由香港青年協會與全國青年聯合會合辦，強調自我提升、認識社會、開拓國際視野。

形式包括課堂、工作坊、研討會、專題研習、各地交流考察等，旨在強化青年的領導技巧，深入學習國家與特區的現況及發展。

王同學於2007年8月到達北京展開一連9天的深化學習，以講座、對

談、辯論、參觀的形式，深入認識國家的發展。期間，到訪統戰部、最高人民法院、全國政協辦公廳等重要機關，藉以進一步鞏固個人的領導、分析及思辯能力。

到北京交流後感

王萬菀（中七智）



今天中國在國際的地位舉足輕重，處身於發展巨輪中的香港青年，不能忽視國家與特區轉變對自己所帶來的機遇和影響。只有青年人關心和重視國家及特區的發展，學會慎思明辨、積極進取、關心國家、放眼世界，特區的建設工作才得以持續，繼續成功落實「一國兩制」。

在「一國兩制」的原則下，青年人除了需要對香港特別行政區的制度及社會現況有深入的認識及掌握外，他們對中央與特區的關係、國家的制度及發展，以及國家在世界舞台擔當的角色，都必須有更多的體會。因此，香港青年協會和全國青年聯合會舉辦「香港領袖培訓計劃」，讓抱有服務社會心志及具備領袖特質的青年參加。

學員拜訪了多個國家重要機關，如統戰部、最高人民法院。也參觀了多個場館：在北京規劃展覽館關注北京未來的發展，在中國抗日戰爭紀念館緬懷抗戰英雄，在奧運場地旁展望08奧運盛況，在賓館中進行思想交鋒。學員還有機會在北京大學上課。



北大生活

一連三天的早上，大會安排學員到北京大學聆聽多位著名教授的講課，在政治、經濟、外交方面進行研討，藉此認識

國家的近代發展、未來路向，以及所面對的挑戰。

教授認真的講解，學員踴躍的發問，都一一使嚴肅的課題變得生動，學習氣氛更為濃厚。當中，教授不少的另類觀點更是發人深省。在講到「一黨專政」的問



題上，講者與有份提問的我們便擦出了火花。北京大學政府管理學院黃璜不惜再三否認現時中國並非「一黨專政」，其理據主要為中國人民政治協商會議（簡稱政協）的存在。

他提出政協雖然沒有規範權力，但是作為政治協商的重要機構，邀請各黨派人士提供專業意見，是中國政治生活中發揚社會主義民主的重要形式。他以多人共同參與為理論基礎，認為這是民主的體現。提問的就跟進這種「民主」的實際效能，又有多少能真正提上議事日程等云云。這種互動正好為學員們提供慎思明辨的機會，台下的同學亦受益不淺。

在北大學習的第三天，也是完成最後一課理論課的一天，我們終有機會在校園內遊覽一番。樸實的校園、迷人的景緻，教我留下深刻的印象。有「一塔湖圖」（一場糊塗）之稱的博雅塔、未名湖、圖書館令本已充滿文化氣息的北大倍添色彩，甚至說得上地靈人傑。至今，那種濃厚的文化氛圍仍叫我拜服和傾慕。

負責帶領學員觀光的是一位北大的學生，置身於我組四十多位來自香港的領袖學員中卻顯得毫不遜色，表現成熟

和充滿自信。閒談間，更覺她極具內涵，視野遼闊。我深信曾跟她聊天的香港代表也會認同。

在9天的培訓過程中，日程表上的各項安排固然令學員在各方面有一定的積累，但學習絕對不止於此，如細心留意身邊的一切，也同樣能有所獲益。



北京學生·香港學生

在整個學習之旅，除了有香港學生代表，還有10位來自北京市第八十中重點中學的高中生，和我們一起學習、一起生活。當中被編配入我組的兩位，背景頗為特別，皆為共青團團員。在個多星期的學習生活裡，他們對各種社會現象深刻分析，全面關注國家的態度均令人眼前一亮。例如，洋名為Michael的內地學生就國家的政況侃侃而談，其對於有關事務的熟悉程度足以令人以為他是主修政治的。

往後，我們聽他訴說自己對政治的興



趣不大，所提出的意見只為一點微末的認識，又說到行醫才是他的理想。可見，這位內地學生十分了解自己，有著明確的目標，清楚未來的發展方向。此為本港學生值得思考的地方。

「認識中國近代史 尋覓孫中山史蹟」

專題研習比賽本校中七同學榮獲優異獎項



本校中七邵嘉俊、陳傲山、楊振洛、蔡谷裕、李志超及吳祉成同學於本年六月組隊參加了由教育統籌局德育及公民教育組舉辦的「認識中國近代史 尋覓孫中山史蹟」專題研習比賽，經過大會悉心的遴選，我校隊伍躋身十強，奪得優異獎項，獲頒發獎盃一座及書券伍佰圓正。是次比賽以專題研習形式進行，內容須涵蓋「展品話當年」、「歷史片段重構」、「中山史蹟學習徑」三部分。

在「展品話當年」中，同學須以歷史偉人孫中山為切入點，從「孫中山紀念館」選取一件展品，以文字闡釋它的意義。同學於報告中選擇了

「十六票」。這是1911年武昌起義後，十七省代表選舉臨時政府大總統時，孫中山先生得到了十六票的紀錄。由此可見孫中山先生領導革命的熱誠，實深為革命志士及國民所認同，致使於推選臨時政府大總統時，眾望所歸，高票勝出！

在「歷史片段重構」中，同學以「心繫家國」為題，透過漫畫形式表現出孫中山先生革命救國的決心。他因於國內進行革命，遭清政府通緝，流亡日本，他的行李竟全是與革命有關的書籍。他身陷險境，仍無減對革命事業的熱忱！

在「中山史蹟學習徑」設計中，他們設計了一個四日三夜的考察行程，透過走訪香港、澳門、廣州各個有關孫中山的景點和歷史遺址，並附以多元化的學習活動，以求結合實地考察與討論，讓同

行者一起探索中山先生的成長歷程，及其與革命事業的相互關係。

總括而言，參賽同學們透過完成這個專題研習，不僅使他們深切體會到孫中山先生追求革命理想的熱情，為實踐救國抱負，功成不居；無私奉獻，勇於為國的承擔精神，實為青年人學習的好榜樣。此外，他們透過參與這次比賽亦有同感——喚起他們探究祖國近代史的興趣，從細閱有關書籍及文獻中，深入了解歷史面貌，並燃起心繫家國的情懷。因此，是次比賽實讓同學們上了寶貴的一課。



恭賀本校中六信黎康強同學 榮獲東區十大傑出青年



黎康強同學當選本年度東區十大傑出青年

本校中六信黎康強同學於最近榮獲東區十大傑出青年。黎同學品學兼優，待人友善有禮，為本校社會服務團資深成員，現更榮任團長，盡

顯領袖才能，帶領同學熱心參與義工服務，積極回饋社群。黎同學是次獲獎，實至名歸，學校師生與有榮焉。

黎康強同學當選本年度東區十大傑出青年感受

本人十分高興能當選本年度東區十大傑出青年，在此我衷心感激學校師長給我的支持，推薦本人參與是次選舉。

近年來，學校在鼓勵同學參與義工服務上投放了不少資源，使校內的同學多關心社區內的弱勢社群。我亦透過學校參與了不少的義工服務，

並認識多個志願服務團體。從一開始參與義工服務到後來參與設計義工服務，使我既能幫助他人，亦令自己個人的品德修養，不論是待人接物或是領導才能方面，都大有得益。同時，我亦在校外參與了一些長期義工服務小組，成員包含了不同年齡，不同階層的人士，使我大大拓闊了自己的視

野及知識層面，獲益良多。

我希望自己今次當選東區十大傑出青年，能引起更多的同學對義工服務感到興趣，踴躍參與服務，成為區內服務團體的生力軍。本人今年擔任學校社會服務團團長一職，定當繼續努力，帶領更多同學熱心參與社區服務，成為區內青少年的好榜樣！

同學專訪

英語教學 有利升學



理科英文組中四智班
伍韋霖、溫灝文和黃耀新同學

伍韋霖同學認為英語教學對將來升學很有幫助，由於絕大部份大學課程的教學語言是英語，所以在中學階段採用英語授課有利課程的銜接，可為未來的升學打好基礎。他表示升上中四後各科的教學全面轉為英語授課，起初的時候比較吃力，例如要把初中所學的生字，以英文重新理解，可喜的是自己也能在幾個月內逐漸適應。

溫灝文同學則認為採用英語授課可強化學生的英語水平，亦有利於理解理科的專有詞彙。加上，其他科目也以英語教學，同學可學到更多生字及加強英語的寫

作能力，有助提升英文科的成績。另外，他表示自己會經常備課和查字典，以克服英語授課所遇到的困難。

黃耀新同學則認為中四級才轉為英語教學，比其他英文中學較為吃虧。由於英文理科班學生在中四初期，需有一段適應期，學習成效必受影響，所以會考成績相比英中同學的自然有距離。因此，他建議學校由初中開始轉為英語教學，幫助學生建立對英語學習的信心，到高中時他們自然樂於以英語學習。



中六望班的陳俊麒同學

陳俊麒同學同樣是理科生，在會考時選讀中文組，緣於陳同學在去年暑假當上售貨員，經常與外籍人士接觸，明白現實社會對英語的需求，所以，升上預科後便選擇以英語學習理科。此外，他表示學校在暑假所推行的英文補課，對學生幫助很大，建議學校加強此類課程，使學生充份善用暑假裝備自己。

分科分流 中英兼擅

總結



中六文科班同學——王顯藝、劉嘉豪、黃俊傑及楊珮瑜

在原校升讀中六的王顯藝同學深感到母語教學易學易明，有利學生掌握教學重點，易理解和思考。相反，英語教學則可能令一些英語程度較遜色的學生，在學習上遇到挫敗繼而選擇逃避學習。他認為學校可考慮在初中作分流，英文科成績較好的班別選擇以英語教學，這不但可讓英語成績較優秀的同學得以發揮，也有利學校集中資源在母語教學的班別，這樣便能兼顧不同程度的學生。

同樣是原校升讀的劉嘉豪同學贊同英語教學有好處，但他擔心如果採用「一刀切」的方法，可能使部份學生跟不上教學進度。他建議學校將初中的部份科目保留以母語教學，部份科目則選擇以英語教學，讓學生慢慢適應，這樣更有利師生「教」與「學」。

從英中轉到本校升讀中六的黃俊

傑同學則認為由初中開始便接受英語教學，不但能提升英文水平，也能建立起對英語學習的自信心。他認為初中的課程沒有高中來得趕急和緊張，有利同學於較輕鬆的環境下以英語學習，慢慢地接受和適應。另外，他表示現時以英語學習地理科，能把所學的議題，如全球化和環境污染等等運用於英文科上，互相補足，這更是英語教學所帶來的好處。

楊珮瑜同學也是從英中轉來的，她表示在英語環境下成長，再沒有任何逃避英文的藉口，從初中開始也要逼著自己適應。雖然起初的時候較為吃力，但由於初中所學的生字和課程較為淺易，所以很快便能適應英語教學。因此，她建議學校應為英文成績較差的同學舉辦一些補底班，以便照顧不同程度的學生。



主編：譚詠瑜

作為主編，在此感謝劉校長，各位師長及同學接受我們的訪問。其實，香港過去推行母語教學的年頭，正是我成長的階段，我在會考所選修的學科中，多用母語教學，但數學及會計則採英語教學，因此，我倒明白不同教學語言的利弊，也理解同學在學習上所遇到的困難。但我相信，學習語文本無捷徑，若能從初中多沉浸英語，持恆學習，絕對有利提升英語能力。從專訪中喜見學校能配合當前教改，因勢利導，訂立自初中增強英語教學的新政策。期望學校上下同心，眾志成城，順利推動語言新政策，於學與教上綻放異采，成果豐碩！

Mr. K.G. Wong (Head of Information Technology Committee)



Q: In what way Information Technology can help to enhance an English-rich environment?

A: A language-rich environment is vital to successful English language as well as EMI teaching. To ensure this, several strategies including the use of IT should be taken to make the use of English obvious throughout our campus.

- Different EMI subject panels are encouraged to enhance the English library collections including books, journals, magazines as well as IT and other audio-visual materials.
- For students who are keen to improve their English, the school can provide them more self-access software for learning English.
- An English Website for EMI and English Language Teaching should be established. School documents (English version) such as Year Plan, Annual Report, teachers' profile as well as vocabulary lists, useful websites relevant to the EMI subjects and

students' writings should be uploaded and constantly refreshed in the website.

Q: We know that you have been teaching EMI classes for a number of years. Do you have any advice for other teachers taking up EMI classes?

A: Teachers are also encouraged to keep challenging themselves to take international language tests and attend language courses to upgrade their language proficiency.



張志榮老師 (圖書館主任)

問：張老師，學校於推廣閱讀方面及圖書館的配套設備上，對增加學生英語學習方面有什麼措施及策略？

答：我們會循讀、寫、聽、說這四大範疇去支援學生英語學習，首先我們會定期提供各類英文書籍目錄，供英語老師及科主任為圖書館訂購合適英文課外圖書，同時亦訂閱不少英文報章及雜誌，供學生閱讀。所以本校的英文藏書是十分豐富，且切合同學的程度。此外，我們亦於每一個課堂中設有獨立的「課室書庫」，內藏有不少英文圖書，讓同學借閱。我們每年也舉辦兩次購書團，讓同學可以按自己的能力及興趣為圖館選購中、英文書籍。為了培養學生的閱讀英文圖書的興趣，每年農曆新年前後我



們會舉辦中、英文圖書展銷，邀請著名的英文書商參展及推行與閱讀有關之英語活動，活動很受學生歡迎。自2003年開始，我們安排了早讀課：同學須於每天早上閱讀課外圖書20分鐘，且每一學期第一本圖書必須閱讀英文圖書；我們又安排每星期一次閱讀分享，同學輪流與其他同學分享閱讀心得，我們更加鼓勵同學以英語分享他們的閱讀成果。

我們又推展校本課外閱讀計劃，計

劃共分三個階段，同學只須完成10份閱讀報告，便可以分別獲得紀念品、獎狀及優點，為了鼓勵同學多閱讀英文圖書，計劃中每個階段必須有一份英文閱讀報告；我們又設計了十多款英文閱讀報告樣本，供同學使用，讓同學在沒有壓力下，愉快地完成閱讀計劃。

最後我們又安排同學參加不同的網上閱讀平台，以不同媒體形式，吸引同學學習英語，如香港教育城主辦之各種網上閱讀計劃。都市日報新聞精讀計劃等。此外，我們亦鼓勵同學參加由香港教育城主辦之閱讀大使

計劃，有利推行本校英文讀書會，增加同學接觸英語的機會。



組討論。也因這樣的壓力，才會使他們盡快適應及進步。

有人說：「今天的中國已躋身世界大國之列，大有大國崛起之兆。學好中文及普通話才是上策！」我不反對以上的講法，「兩文三語」的能力對所有人也十分重要，但沒有良好的英語能力又怎能參與國際事務，與其他國家溝通呢？未能與外國溝通，又怎能令經濟繁榮？沒有繁榮的經濟，我們又怎能自稱是「大國」呢？近期鬧得熱烘烘的「母語教學成效研究報告」，由一位香港中文大學教授追蹤本港學生八年學習的數據，確立了接受母語教學的學生於入讀大學時較吃虧。相反，根據台灣一些學者研究，英語授課確實可促使學生提升英語能力，且許多教科書或參考書的原文都是英文，進階就學及未來就業，往往必須具備良好的英語能力。所以同學實應把握每個機會努力學好英語。



馮德全老師 (化學科科主任)

就讀，結交的全是香港人。最糟糕的是他日常喜歡流連的地方也只是「唐人街」一帶的範圍。試問在這樣的生活環境下，他如何能學好英語呢？英語學得不好，令到“安仔”更逃避和其他外國人接觸，形成惡性循環。因此，多年後，他的英語水平仍是原地踏步，沒有進步了。

這事件令我明白到學習一種語言，最重要是有良好的「語境」作配合，方能事半功倍。要學好英文，大部份同學均明白應常看英文報章、收看英文電視台節目及收聽英文電台。但能夠這樣有恒心及家人全面支援的學生又有多少呢？因此，要學好英文的機會便落在學校裡。同學除了積極參與英語課堂活動外，他還應多往圖書館借閱英文書，多與老師及同學以英語交談等……。根據我的經驗，要兩個人在自然情況下以外語交談是很兀突的。除非在一受限制的環境下；例如在老師的「虎視眈眈」下，同學才願意以英語進行小



問：馮老師，依你的經驗，可否談談對「學習英語」及「英語學習」的意見？

答：我想先就我兩位老友的经验作為回應你這個問題的引子。我有兩位老友，他們是我中學時期的同班同學。他們均於中五時便飄洋過海到外國升學，還記得當年因要和他們分別，真是傷心了好一段時間。後來，他們也分別先後回港繼續升學。和他們聚舊時，我發現了一個奇怪現象；其中一位老友（姑且叫他“大嚙”，其實我比他“大嚙”得多！），幾年不見，他的談吐、舉止及英語能力均和外國人一般無異。反觀另一位老友“安仔”，他和“大嚙”簡直是天壤之別。為何“大嚙”及“安仔”有這麼大的分別？原來“安仔”到步後便寄居於親戚家中，他就讀的學校有大量港人



樊振華老師 (生物科科主任)

系都是以英語教授為主，若在中學時能以英文學習，對他們升讀大學和汲取新的知識極有幫助。

問：樊老師，以本校為例，你對學校於初中採英語教學有何意見？

答：我認為部份科目（例如理科科目）及部份班級可由中一級開始嘗試推行英語教學。理由有二：其一為學校是培育人才的地方，它應該著重培訓一個有能力適應、立足和推動社會發展的人。香港作為國際都會，良好英語至為重要。其二為本港大學的大部份學

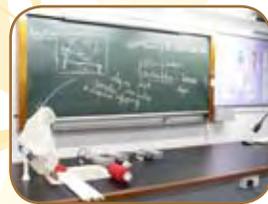
問：全面推行英語授課，除有利升讀大學外，還有甚麼好處呢？

答：我想，首要的是可以增強同學的自信和毅力。用英語學習當然較用母語來得困難。在課堂學習時，學生須加倍努力和付出更多，但同時，學生亦須更專注和態度更認真，才能了解所學的內容。久而久之，當他們克服了英語授課的障礙後，他們便會充滿成功

感，大大增強他們的自信，應付日後更大的挑戰。

其次，母語教學，因為較為輕鬆易學，同學上課時常會出現不專心的情況，若用英語授課和學習，同學便須更專注和努力，才能明白，因此學習氣氛更為濃厚。

最後，同學以英語學習其他學科，日積月累地學習大量的英文生字生詞，活學活用，英文水平自然會提升。



問：謝老師，我們從老師訪問中，他們大多贊同學校加強英語教學以利學生學習，你認同嗎？

答：香港作為中國走向國際舞臺的階梯，地位特殊，近年香港教育的其中一項重點是培育學生的「兩文三語」能力。香港人，尤其是新一代除了要具備專業知識外，亦必須要有博通中外的素養，才能成為中國與國際社會之間溝通的橋樑。近年，香港中小學已經將普通話科納入正規課程之中，

謝繼權老師 (經濟科科主任)

而現在亦是適當的時機為英語教學重新定位。勇於承擔轉變，為社會培育合適的人才才是學校目前的要務，我們需要在培育通曉兩文三語的人才，及維持學生學習興趣兩方面作出平衡，將更多的英語元素帶入課堂，以達致更佳的教育成果。所以，學校加強英語教學的政策，對學生的學習是很有利的。



譚志輝老師 (數學科科主任)

問：譚老師，數學的教學相對其他科目用語文是較少，若採用英語授課，學生是否較易適應呢？

答：以我的「學」與「教」經驗為例，數學科本質是一門以符號及邏輯為主的哲學，對同學的語文要求較其他科目為低，因此它是一科最容易以英語授課的科目。況且，於數學科採用英語教學一方面可讓同學有更多接觸英文的機會，加強英語水平，另一方面同學更可快捷有效地演繹邏輯題目。雖然教育局一直堅稱過去中學會考以中文作答的科目成績持續進步，但對數學科而言確實未有明顯的效用，所以，以英語教授數學對同學可說是絕對合適的。



盧慕容老師 (地理科科主任)

問：盧老師，採用英語作地理科的教學語言，是不是有利學生掌握有關內容呢？施教有難度嗎？

答：地理科採用英語授課，對學生有極大的好處。因為本科是以全世界作研習的範圍，而英語正是現時最流通的國際語言。學生以英語學習地理，容易與國際社會接軌，在就業方面便佔盡優勢。再者，地理科是國際學科，英語國家的中學及大學皆設有地理科，以英語學習地理的同學若到海外升學，必較易適應。

至於使學生容易掌握本科內容方面，老師施教時可運用多種教學輔助教具，如地圖、模型等，亦可在課堂上善用各類網上媒體及資源，讓學生從最新的資料學習地理。



王廣發老師 (物理科科主任) 及 李定安老師 (電腦及資訊科技科科主任)

問：王老師及李老師，你們可否談一下對採用英語教學的意見呢？

(王老師) 答：我十分認同以英語作教學語言的政策，採用英語授課能營造一個英文語境，使同學可多聽、多講、多讀、多寫，增加接

觸，提升英語能力。在現今兩文三語的社會裏與人溝通、升學、就業等都需要有良好的英語能力，才有競爭力，故此期望學校能盡早在初中因應同學的能力，在部份班別，科目引入適量的英語授課，這絕對是切合學生及社會需要的政策。

上，香港是一個世界大都會，如果要與外國聯繫，英文是不可或缺的，且環觀全球，英文仍是強勢語言，香港中文大學曾於2002年就母語教學政策進行電話調查，多達70%的被訪者贊同英中學生的出路較中學生佳，所以，以我作為「老師」的身份及「家長」的身份，絕對贊成學校於課堂中加入更多英語授課的元素。





Ms. Y. Ho. (Panel Head of English Department)

Q: Why learning English is so important to us?

A: Language proficiency is one of the major advantages for further work and studies. Being proficient in English would allow our students to communicate with a wider range of people around the world and open up greater opportunities for their future. Equipping students with better English is certainly our school's major concern. We have tried our very best to create an authentic English environment to motivate students to learn English. We emphasize the use of the language in our daily life. English is used not

only for study but also for pleasure and enjoyment. English can also be a medium of acquiring knowledge in different areas as ample resources are available in this knowledge world. It is found that students being exposed to English in other subjects learn the language in a more sophisticated way. As English becomes a tool for acquiring knowledge instead of a discrete subject matter, students make great progress in their language proficiency and English is being more actively and frequently used in their personal life.

Q: One of our school's major concerns this year is to create an English-rich learning environment. What exactly have we done so far?

A: With the funding from the Education Bureau under the English Enhancement Scheme, our school adopts a whole-school approach to create an English-rich environment

for students. English corners are set up in every classroom. English texts in various types are posted everywhere around the campus. English Ambassadors are recruited to promote the use of English on English Speaking Day and at the English Café. Students are trained in public speaking courses to become confident and competent in speaking English. English and non-English teachers collaborate in preparing cross-curricular teaching materials and cultivating students' reading habits. Multifarious English activities including drama performance, film show, English TV program production, English songs dedication, book sharing and NET's corner are organized throughout the year. All in all, we aim to maximize students' exposure to English and make English learning more related to their daily life in a more authentic and multi-dimensional way.



Mr. Terry Jude Whelan (Native English Teacher) and Mrs. Rao (English Teacher)

Q: As a native English Teacher in SJA, what do you think about the English proficiency of our students? Would we be benefited if there are more EMI classes or lessons?

(Mr. Whelan)A: Before I become a NET here at St. Joan of Arc Secondary School, I have taught English here in Hong Kong for the past seven years. I have taught in four schools of various bandings, from Tuen Mun to Po Lam, so I think I have a good grasp of the English abilities of students in local schools. I feel the students here at SJA are not only capable of handling EMI, but that they would benefit greatly from such a change.

The current amount of exposure to English that our students receive is acceptable. However, if they were given the opportunity to use the language in other subjects, then their ability and comprehension could only be increased. As it stands, other than in their English lessons, it falls to the

members of the English Department to supplement the student's exposure through extra-curricular activities. While these are effective, they can in no way equal the impact that would be felt with the switch to EMI. Although our students are quite competent in English, it is difficult to impress upon them the importance of learning English in a CMI situation. If the other subjects were offered in an English language environment, the cumulative effect would be apparent and positive. While the students here are able, the opportunities provided by EMI would make them much more capable.

Q: Do you think that EMI is good for our students?

(Mrs. Rao)A: I have taught in this school for 17 years. I think English medium instruction holds good for our school for the following reasons:

- Students at SJA can cope with EMI.
- Students will be exposed to more



English, expanding their vocabulary bank and reducing the workload of English teachers.

- Most academic subjects are in English at advanced levels. Therefore, students should be trained to cope with that. Instead of switching to English Medium Instruction at a later stage, training them when young helps them gain entry into the university.
- Most Chinese version science textbooks are not of good quality and those literal translations from English version distorts the meaning, thus affecting students learning. Not to mention some of those reference books which are available only in English version.

增強英語教學新路向



問：新高中學制將在二零零九年正式推行，學校的準備工作如何？

答：基本上，學校已經完成了大部份新高中學制的預備工作，包括課程框架、科目組合、課時安排和人手調配等等。現在老師正忙於進行預備課程的工作和進修相關的課程。此外，我們現在正商討學校的教學語言政策。

問：校長，我們會全面採用英語教學嗎？

答：現在談這個話題是言之尚早，不過這也是我們其中一個發展方向。而現在我們的討論重點則是「讓同學有更多接觸英語的機會」。

問：學校未來會有甚麼計劃去增加同學接觸英語的機會？

答：這可從多方面去解釋：

首先，我會推行專科專教，讓英文科老師專注教授英文科而不用兼教其他科目。去年我們向教育局成功申請了百多萬元的「提升英語水平計劃」撥款，大部份的資源會用於英文科老師的專業發展，而老師現在正於語言藝術、話劇、公開演說等範疇努力進修，為即將開展的新高中課程作好準備。

另外，初中的英文科課程將會進行全面改革。今年我們獲得到教育局的到校支援服務，編寫初中的校本英語課程，把課程變得更生活化，讓學生從生活上多接觸英語。預計在二零零九年，我們可以擁有一套屬於聖貞德中學，切合我們同學需要的初中校本英語課程。

再者，我們的目標是儘量讓同學有更多的機會接觸英語，課堂只是其中一個環節，學校環境的全面配合；整體的英語學習氣氛等等，都是我們要關注的。因此，校內大部份的資訊會轉用英文顯示；每周會有兩次的英語早會；由外籍英語老師負責英語閣，讓同學有更多練習英語的機會；善用午飯和放學的時間舉行小組活動，如電影欣賞、小組口語訓練、語言遊戲等；鼓勵英語大使在校園內多用英語跟同學溝通。此外，每學年我們也舉辦英語周，又參加校際英語朗誦節，讓學生可從多種途徑接觸英語、運用英語。

此外，我們會全力支援成績稍遜的同學，在初中安排他們以小班學習，打好他們的基礎，升上高中後則分班分流，並定期舉辦課後英語補習班，讓他們有更多的機會學習英語，爭強運用英語的能力與信心，以爭取更理想的公開考試成績。

最後，也是我們最大的改動，就是我們會在課程規劃全方位支援英語的學習。在初中方面，於2008年9月主要的科目將會分階段採用英語作主要的授課語言，其他科目則會以課題為本採用英語教授。在中三級，我們會安排銜接課程，讓同學有足夠的準備升讀中四英文班。在高中方面，隨新學制的來臨，我們期望會增加英文班的數目，同時亦會增加使用英文作教學語言的科目，好讓大家能更易銜

接進入大學的課程。現在我正與老師緊密籌備有關的轉變，期望來年可以有約百分之五十的課堂採用英語作授課語言。

問：百份之五十的課堂使用英語作授課語言，同學能應付嗎？

答：要學好英語，不斷的使用和長期的沉浸是進步的不二法門。我們要先對自己有信心，老師亦會因應同學的學習情況而有所調節。「羅馬不是一天建成的」，學習英語更須有恆心。這兩年來經我不斷的觀察，聖貞德的同學是很有潛質的，只要我們有共同目標，沒有困難是不能克服的。

問：你還有甚麼說話跟我們的同學分享？

答：廿一世紀是資訊年代，全球化更是不可逆轉的趨勢。因此「紮根祖國，面向世界」是這一代年青人的機遇。不要放過任何一個學習和進步的機會，要在各方面好好的裝備自己。對自己更加要有信心，聖貞德的學生絕對可以做得更快、更好、更強！



語言政策齊探討 英語教學添信心

前言

香港自九七回歸以來，於中學實施的教學語言政策已有十載，未來的發展動向，正是學校管理層、師生及家長關心的議題。最近，香港中文大學教育學院就全港一百間中學的學生所作的追蹤研究公佈，結果顯示首兩屆中中生無論在會考成績及入讀本港大學的機會都遠低於英中生。有關的研究結果引起了教育界不少迴響。再者，「三三四」新學制推行在即，現在實是一個檢討香港中學的教學語言政策，並為英語教學重新定位的契機。有見及此，我們先後訪問了八位來自不同年級的同学，十多位採英語任教高中的老師，讓他們分別發表一下採英語「學」與「教」的意見。此外，我們更為劉柏齡校長作了一個專訪，當中他更闡釋了本校未來教學語文政策的新路向。



我們的目標是儘量讓同學有更多的機會接觸英語……我們最大的改動，就是我們會在課程規劃全方位支援英語的學習……期望來年可以有約百分之五十的課堂採用英語作授課語言。



英語教授數學對同學可說是絕對合適的。



勇於承擔轉變，為社會培育合適的人材是學校目前的要務。而我們亦需要在培育通曉兩文三語的人才，及維持學生學習興趣兩方面作出平衡，將更多的英語元素帶入課堂，以達致更佳的教育成果。



If the other subjects were offered in an English language environment, the cumulative effect would be apparent and positive. While the students here are able, the opportunities provided by EMI would make them much more capable.



We aim to maximize students' exposure to English and make English learning more related to their daily life in a more authentic and multi-dimensional way.

通過以英語學習其他學科時，學生日積月累地學習大量的英文生字生詞，活學活用，慢慢地便能充份掌握，英文水平自然會提升。

2008

第三十五期

年

聖貞德中學校報

名譽顧問：校監金東周神父、劉柏齡校長

顧問老師：蔡黎惠賢副校長、鄧振邦老師、趙陳英薇老師

編輯：譚詠瑜、羅芳芳、留安娜、黃嘉儀、

陳淑婷、張明慧